

# Eglise suisse = Schweizerkirche

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1933)**

Heft 614

PDF erstellt am: **24.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

hardly accept with equanimity the castellated Gerner Grat Hotel, the railway and its station, the levelled platform, like a gun-emplacement, planted with telescopes and bristling with Kodaks.

*Fortnightly Review.*

### SWISS BENEVOLENT SOCIETY

The Committee held their Quarterly Meeting on the 18th inst. at Swiss House, under the Chairmanship of the Swiss Minister, Monsieur Paravicini, Hon. President.

The Accounts for the first 6 months of the year show that the help given to our countrymen amounted to £1988. 16s. 1d., a figure never before attained.

Miss Helen Simmen and the Rev. Rene Desaulles, who had worked for the Society for some time, were unanimously nominated members of the Committee.

A further 4 Pensioners were elected, bringing their total up to 64.

### PERSONAL.

We deeply regret to announce the sudden death of Madame César Campart, which occurred on Monday, the 24th instant.

Madame Campart (née Marguerite Amy) who was born in London in 1886, had been in poor health for several months.

We express to Mr. César Campart, his daughter Adrienne and the family, our sincere condolence in their great bereavement.

The cremation took place at the Golders Green Crematorium on Friday morning, followed at 11 o'clock by a Memorial Service at l'Eglise Suisse, Endell Street, W.C.2, which was attended by a great number of friends.

The burial was in the family grave at Kensal Green Cemetery.

### ADVERTISE in the "SWISS OBSERVER"

*It's Patriotic and it Pays !*

### Riviera Hotel, Maidenhead.

*Manager, M. Burckhardt (Schweizer)*

Telephone : Maidenhead 190.

IDEALE LAGE UND EIGENE TERRASSE  
AM THEMSE-UFER

Vorzügliche Küche und Weine.

Gartenwirtschaft.

"EN PENSION" VON 3 GNS. AN.

"Schweizer kommt zu Schweizern."

Telephone Numbers:  
MUSEUM 4302 (Visitors)  
MUSEUM 7055 (Office)

Telegrams: SOUFFLE  
WESDO. LONDON

"Ben faranno i Pagani.  
Purgatorio C. xiv. Dante  
"Venir se ne dee gita  
tra' miei Meschini."  
Dante. Inferno. C. xxvii.

Established over 50 Years.

## PAGANI'S RESTAURANT

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

LINDA MESCHINI } Sole Proprietors.  
ARTHUR MESCHINI }

### PIANO LESSONS.

MAESTRA VIOLETTA MONTUSCHI,  
Diploma of the Liceo Musicale Bologna.

106, SHAFESBURY AVENUE, LONDON, W.1.  
Telephone: Gerrard 6765.

### CITY SWISS CLUB.

#### REUNION DU 1er AOUT

à laquelle les membres et amis, ainsi que les dames sont cordialement invités à prendre part,

MARDI 1 AOUT à 7 HEURES

au BRENT BRIDGE HOTEL, HENDON.

Diner (6/6) - Danse jusqu'à minuit.  
Tenue de Ville.

Pour faciliter les arrangements, les participants sont priés de bien vouloir s'inscrire au plus tôt auprès de Monsieur P. F. Boehringer, 23, Leonard Street, E.C.2. (Téléphone: Clerkenwell 9595)

Le Comité.

**HAVE YOU  
ASKED YOUR  
SWISS FRIENDS TO  
BECOME SUBSCRIBERS  
to the  
Swiss Observer ?**

Tell your English Friends  
to visit

## Switzerland

and to buy their Tickets

from

The Swiss Federal Railways,  
Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1

SPECIAL REDUCTION of Fares (30%)

From July 1st to Sept. 15th.

### SEASIDE HOTELS UNDER SWISS MANAGEMENT.

**BOURNEMOUTH — BOSCOMBE.** Beau Voir Private Hotel (Maison Suisse). The Marina. En face du Boscombe Pier. Pension à prix modérés. Cuisine Française et Italienne. Mme. JELMONI ET FILS.

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines:—Per insertion 2/6; three insertions 5/-  
Postage extra on replies addressed *c/o Swiss Observer*

FAMILLE Anglo-Suisse cherche bonne à tout faire. Connaissant la cuisine et travail de maison. Ecrire : G. 9, Gordon Road, Ealing, W.5.

GOING TO SWITZERLAND. Swiss leaving beginning August offers accommodation to two Persons in Handsome Saloon car: Write St. Martin's Hotel, Upper St. Martin's Lane, W.C.2.

COMFORTABLE home required with Swiss family by young man (Swiss), of steady habits and personal cleanliness. Breakfast and evening meal, full weekend board. Write: Box 66, c/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, W.C.,

WEST OF LONDON healthiest suburb, for sale, High Class Café-Restaurant, with pastry bakery department well equipped. Long lease, fine living accommodation, 5 rooms; bath-room, all in splendid condition: Price £650. Apply Box 10, Swiss Observer, 23 Leonard Street, E.C.2.

### FORTHCOMING EVENTS.

Tuesday, August 1st, at 7 o'clock — City Swiss Club — First of August Celebration — (Dinner and Dance) at Brent Bridge Hotel, Hendon.

Tuesday, Aug. 1st, from 8.30 p.m.-2 a.m. — Union Helvetia — 1st of August celebration (Grand National Display) at 1, Gerrard Place, W.1.

Tuesday, August 1st, from 8.30 p.m. to 2 a.m. — Schweizerbund (Swiss Club) Swiss National Day Celebration — at 74, Charlotte Street, W.

### UNION HELVETIA.

1st of August Festivities.  
Dinner at 3/6 from 8 to 10 p.m.

Pampelmousse aux Kirsch  
Consommé Chivré Helvetia  
Saumon Froid Sœ. Mayonnaise  
concombre

Poulet rôti au Cresson  
Petits Pois à la Menthe  
Pommes Mascotte  
Cœurs de Laitue aux Fines-Herbes  
Coupe Monte Christo  
Gaufrette

Dinner tables reserved in advance.  
Special Fondue Neuchâteloise 2/- à toute  
heure.

### WHEN VISITING RICHMOND LUNCH, DINE OR SUP at THE RICHMOND RESTAURANT

30 THE QUADRANT (OPPOSITE RAILWAY STATION)  
where you can be sure to get  
Continental Cuisine and Choicest Wines  
OPEN ON SUNDAY. PROP. A. IACOMELLI (Swiss)

*Drink delicious "Ovaltine"  
at every meal—for Health!*

When at HAMPTON COURT  
have Lunch or Tea at the  
**MYRTLE COTTAGE**

*Facing Royal Palace, backing on to Bushy  
Park between Lion Gate and The Green.*

P. GODENZI, PROPRIETOR.

### Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),  
(Langue française.)

70, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.  
(Near New Oxford Street)

Dimanche 30 juillet. — M. R. Desaulles.

### MARIAGE.

Le mariage de Mr. Maurice, Martin, François Eliens de Bruxelles, et de Mlle. Marthe, Violette Hunkeler originaire de Boudry (Neuchâtel) a été béni à l'église le samedi 22 juillet 1933.

Pendant les vacances du pasteur Hoffmann-de Visme, prière de s'adresser à son suffragant, M. le pasteur R. Desaulles pour tous renseignements. Il recevra à l'église le Mercredi à 11 heures et après les cultes. Adresser la correspondance à 102 Hornsey Lane, N.6.— Téléphone: Archway 1798.

Les cultes du soir sont suspendus ce dernier dimanche de juillet et pendant le mois d'août. Ils reprendront le 3 septembre à 6h.30.

### SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.  
(near General Post Office.)

Sonntag, den 30. Juli 1933.

11 Uhr morgens, Gottesdienst und Sonntagsschule.

Predigt: Pfarrer H. Walsler.

Die Abendgottesdienst fallen während der Monate Juli und August aus.

Während der Ferien des Gemeindepfarrers wird Herr Pfarrer Walsler von Brütten bei Winterthur amten. Für allfällige Anfragen während der Abwesenheit des Gemeindepfarrers wolle man sich an den Sekretär der Kirchenpflege, Herrn F. G. Sommer, Hepple Lodge, Holly Park, Crouch Hill, N.4. wenden.